

Redacción de documentos con un lenguaje no sexista

¿Por qué hay que evitar el masculino genérico? El lenguaje sexista presenta unas características que acentúan las diferencias entre sexos y le otorga invisibilidad a la mujer. Por tanto, el masculino genérico puede inducir a la confusión y es injusto con las mujeres. Los medios de comunicación ayudan a la construcción del género y repercute en la sociedad y por ello hay que hacer un especial énfasis en evitar el masculino genérico.

Recursos para evitar el masculino genérico:

- ✓ **Usar denominaciones dobles:** utilizar la misma palabra en femenino y masculino, así se está representando a todas las personas.
Ejemplo: Las trabajadoras y los trabajadores de la empresa.
- ✓ **Usar sustantivos genéricos o colectivos:** buscar palabras que engloben o nombren colectivamente a mujeres y hombres.
Ejemplo: Personas trabajadoras.
- ✓ **Usar perífrasis:** usar una expresión explicativa en lugar del masculino genérico.
Ejemplo: Las personas de nacionalidad Española.
- ✓ **Omitir referencias directas al sujeto:** eliminar de la frase la referencia al sexo, usando “se”, el verbo en infinitivo o en gerundio.
Ejemplo: Se debe firmar la solicitud.
- ✓ **Omitir pronombres o artículos:** variar o eliminar el pronombre o el artículo que determina el género del sustantivo.
Ejemplo: Participantes en las jornadas.
- ✓ **Utilizar construcciones metonímicas:** reformular la frase designando la profesión, cargo u oficio.
Ejemplo: La dirección, la jefatura.
- ✓ **Nombrar los cargos en femenino y masculino:** designar los oficios, cargos y profesiones que ejerzan las mujeres por sus sustantivos en femenino.
Ejemplo: Presidenta, usuaria, conductora, repartidora y al mismo modo secretario, costurero etc.
- ✓ **Utilizar aposiciones explicativas:** Aclarar ambigüedades que pueda provocar el masculino genérico.
Ejemplo: Análisis del acceso al plan de igualdad por los trabajadores, mujeres y hombres.

